

- 6) Werkwoorden van het type *preoccupare* in het Fr/Sp/It/Pt/Roem/Lat (synchroon/diachroon)

Italiaans

<i>La tua tristezza lo preoccupa</i> the your sadness him.acc worries 'Your sadness worries him'	vs.	<i>Lo preoccupa la tua tristezza</i> him.acc worries the your sadness 'He is worried about your sadness'
--	-----	--

Roemeens

<i>Tristețea ta îl îngrijorează</i> sadness.the your him.acc worries 'Your sadness worries him'	vs.	<i>Îl îngrijorează tristețea ta</i> him.acc worries sadness.the your 'He is worried about your sadness'
---	-----	---

- 7) Constructies met het werkwoord 'pakken, grijpen' (Lat. *capio*) in het Fr/Sp/It/Pt/Roem/Lat (synchroon/diachroon)

Frans

La peur m'a saisi
the fear me.ACC= has seized
'I became afraid'

Italiaans

<i>Lo prese paura</i> him.acc seizes fear 'The fear seized him/ He became afraid'	vs.	<i>Gli prese paura</i> him.dat seizes fear
---	-----	---

- 8) Constructies van het type MIHI EST in het Frans/Spaans/Italiaans/Portugees/Roemeens/Latijn (synchroon/diachroon)

Frans & Spaans

vs.

Roemeens

J'ai froid
I have cold

Mi-e frig
me.DAT is cold
'I feel cold'

Tengo frío
have.1sg cold
'I feel cold'

- 9) Vergelijkende studie van een specifiek werkwoord of een specifieke constructie die kiest voor een onderwerp in de datief (*piacere*) of in de accusatief (*preoccupare*) in twee Romaanse talen (synchroon)

Zie voorbeelden bij 1 (voor *piacere*) en bij 5 (voor *preoccupare*)

- 10) Vergelijkende studie van een specifiek werkwoord of een specifieke constructie die kiest voor onderwerp in de datief (*piacere*) of in de accusatief (*preoccupare*) van Latijn naar een hedendaagse Romaanse taal (diachroon)

Zie voorbeelden bij 1 (voor *piacere*) en bij 5 (voor *preoccupare*)